

УДК 81'373.611=811.511.1

DOI: 10.30624/2220-4156-2023-13-1-15-24

**Суффиксальное образование имён существительных
в венгерском и эрзянском языках (историко-сравнительный анализ)**

Т. П. Арискина

*Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет,
г. Саранск, Российская Федерация,
ariskina82@mail.ru*

Т. Т. Суренкова

*Муниципальное общеобразовательное учреждение
«Средняя общеобразовательная школа № 2
имени Героя Советского Союза П. И. Орлова»,
г. Саранск, Российская Федерация,
tatisurenkova@mail.ru*

АННОТАЦИЯ

Введение. Изучение словообразовательной системы языка – один из способов исследования процессов его развития, раскрытия свойств словообразовательного механизма и его возможностей. Современные финно-угорские языки характеризуются богатством суффиксального образования, что объясняется сохранением простых словообразовательных суффиксов древнейшего происхождения, а также возникновением суффиксов вторичного происхождения.

Цель: выявить особенности суффиксального образования имён существительных в венгерском и эрзянском языках, обозначить наиболее продуктивные суффиксы с точки зрения их распространённости, продуктивности, происхождения и описать их.

Материалы исследования: двуязычные словари: эрзянско-русский (под редакцией Б. А. Серебренникова, Р. Н. Бузаковой, М. В. Мосина) и венгерско-русский L. Gáldi и P. Uzonyi.

Результаты и научная новизна. В венгерском языке суффиксация – основной морфологический способ образования существительных, встречающийся обычно в чистом виде, т. е. без объединения с другими способами. Здесь много продуктивных суффиксов, имеющих разное происхождение, а также распространено их сочетание в процессе деривации. Наиболее часто употребляются морфемы *-ság / -ség; -at / -et; -ás / -és*.

В эрзянском языке также имеется значительное количество деривационных суффиксов имён существительных, однако этот способ образования слов используется реже, по сравнению с этим процессом в венгерском языке. На материале эрзянского языка выявлены наиболее распространённые и продуктивные суффиксы: *-ма / -мо / -ме; -кк; -кш; -не / -нэ*.

Научная новизна заключается в том, что данное исследование одно из немногих, которое направлено на комплексное описание деривационных суффиксов венгерского и эрзянского языка с целью установления сходств и различий в процессах словообразования имён существительных указанных языков.

Ключевые слова: суффикс, имя существительное, словообразовательные суффиксы, продуктивные суффиксы, венгерский язык, эрзянский язык

Для цитирования: Арискина Т. П., Суренкова Т. Т. Суффиксальное образование имён существительных в венгерском и эрзянском языках (историко-сравнительный анализ) // Вестник угроведения. 2023. Т. 13. № 1 (52). С. 15–24.

**Suffixal word formation of nouns in the Hungarian and Erzya languages
(historical-comparative analysis)**

T. P. Ariskina

*National Research Ogarev Mordovia State University,
Saransk, Russian Federation,
ariskina82@mail.ru*

T. T. Surenkova

*Secondary School No. 2 named after the Hero of the Soviet Union P. I. Orlov,
Saransk, Russian Fedration,
tatisurenkova@mail.ru*

ABSTRACT

Introduction: study of word formation system of a language is one of the ways to explore the processes of its development and to uncover the properties of word formation mechanism and its capabilities. Modern Finno-Ugric languages are characterized by a wealth of suffixal word formation, which is explained by the preservation of simple word-formative suffixes of ancient origin, as well as the emergence of suffixes of secondary origin.

Objective: to reveal the features of the suffix formation of nouns in the Hungarian and Erzya languages; to identify the most productive suffixes in terms of their prevalence, productivity, origin; to describe them.

Research materials: bilingual dictionaries: Erzya-Russian (edited by B. A. Serebrennikov, R. N. Buzakova, M. V. Mosin) and Hungarian-Russian by L. Gáldi and P. Uzonyi.

Results and novelty of the research: in the Hungarian, suffixation is the main morphological way of formation of nouns, which is usually found in its pure form, i.e. without combining with other ways. There are many productive suffixes of different origins, which may interact to form combinations in the process of derivation. The most commonly used morphemes are *-ság / -ség; -at / -et; -ás / -és*.

The Erzya language also has a significant number of derivational suffixes of nouns, but this way of derivation is used less frequently in comparison with the Hungarian. The most common and productive suffixes have been revealed in the Erzya language: *-ма / -мо / -ме; -кс; -ки; -не / -нэ*.

The scientific novelty of the study lies in the fact that this study is one of the few that is aimed at a comprehensive description of the derivational suffixes of the Hungarian and Erzya languages in order to establish similarities and differences in the processes of word formation of nouns.

Key words: suffix, noun, derivational (word formation) suffixes, productive suffixes, Hungarian language, Erzya language

For citation: Ariskina T. P., Surenkova T. T. Suffixal word formation of nouns in the Hungarian and Erzya languages (historical-comparative analysis) // *Vestnik ugrovedenia = Bulletin of Ugric Studies*. 2023; 13 (1/52): 15–24.

Введение

В венгерском и эрзянском языках описаны и продолжают изучаться единицы словообразовательной системы: способы словообразования, словообразовательные типы и средства, служащие образованию новых слов разных частей речи. Изучение словообразовательной системы позволяет проследить за процессами развития языков, а также раскрыть многие существенные свойства словообразовательного механизма и его непознанные возможности.

Деривационные процессы в современных финно-угорских языках характеризуются богатством суффиксального образования, что объясняется сохранением простых словообразовательных суффиксов древнейшего происхождения, а также возникновением суффиксов вторичного происхождения. В финно-угорском языке-основе (приблизительно с IV до конца III тыс. до н. э.) широко использовался суффиксальный способ словообразования. Ещё в прауральский период (конец III тыс. – середина I тыс. до н. э.) одни и те же суффиксы образовывали и глаголы, и имена, могли присоединяться к именным и глагольным основам. Позднее в разных языках отдельные суффиксы получили специализированные значения, т. е. стали функционировать в глагольном или именном словообразовании, причём в узком значении. После распада праязыковой общности наиболее эффективными оказались такие способы, как образование сложных суффиксов и переход слов в суффиксы. Случаи превращения полных слов

в словообразующие форманты отмечены во всех финно-угорских языках [13].

Настоящее исследование опирается на историко-сравнительный подход к рассмотрению особенностей суффиксального образования имён существительных в венгерском и эрзянском языках. Как отмечает Э. А. Балалыкина, «в каждом из родственных языков можно обнаружить собственный набор словообразовательных средств и собственные закономерности их употребления, что и определяет специфику каждого из языков <...> Сопоставительный метод, как известно, особенно эффективен применительно к родственным языкам, так как их контрастные черты выступают наиболее ярко на фоне сходных» [2, 11–12]. Подобный комплексный подход обеспечивает полноту сравнительной характеристики суффиксов исследуемых языков.

Суффиксы венгерского и эрзянского языков описаны давно и подробно с разнообразных позиций: в учебниках и пособиях как материал для изучения языка [3; 4; 5; 9; 10; 19; 20; 22; 25; 27; 28; 30], монографиях при подробном описании языка [13; 14; 15; 16; 18], в отдельных статьях [7; 12; 17; 29]. В том числе имеются исследования сравнительного плана [6; 11; 21; 24].

В частности, Н. В. Чинаева и С. В. Кузнецова выяснили, что в финском языке суффиксов, участвующих в образовании имён существительных, значительно больше, чем в эрзянском, а многие финские глагольные основы нередко могут использоваться с различными суффиксами, в результате семантика производных слов может

как полностью совпадать (*uiminen* ‘плавание’ – *uinti* ‘плавание’), так и различаться [21].

Сравнительно-исторические и типологические исследования на настоящем этапе изучения словообразования активно затрагивают сферу суффиксации [1; 2].

Теоретической базой для анализа послужили обобщающие труды по финно-угорским языкам [13; 14; 15], а также исследования М. Е. Евсевьева [4; 5], К. Е. Майтинской [8], Б. А. Серебренникова [16], Д. В. Цыганкина [18; 19; 20], А. А. Jászó [25], R. Hegedűs [27], V. M. Korchmáros [30] и других учёных-языковедов; «Грамматика мордовских (мокшанского и эрзянского) языков» [3], «Эрзянь кель. Морфемика, валонь теевма ды морфология» [22], «Учебник венгерского языка» М. Мико [9], «Практический курс венгерского языка» А. Науменко-Папп [10], «Magyar grammatika» [28] и другие [7; 12; 17; 29], в том числе исследования сравнительного плана [6; 11; 21; 24].

Материалы и методы

Материалом для написания статьи послужили имена существительные из двуязычных словарей: эрзянско-русского [23] и венгерско-русского [26]. Методом сплошной выборки были взяты для анализа 785 имён существительных венгерского языка и 1070 – эрзянского. Материал двуязычных словарей позволяет изучать состояние именно современных языков, поскольку они фиксируют наиболее употребительные лексемы.

В работе было использовано несколько методов исследования: анализ и синтез данных словарей; описательный метод, в том числе классификационные процедуры, обобщение полученных результатов; компонентный анализ с выделением дифференциальных и интегральных признаков рассматриваемых языковых единиц; семантическая идентификация при толковании значений деривационных единиц сопоставляемых языков; функционально-сопоставительный анализ при выявлении общих и специфичных черт, статистическая обработка результатов эксперимента.

Результаты

В венгерском языке суффиксация – основной морфологический способ образования существительных, встречающийся обычно в чистом виде, т. е. без объединения с другими способами [8, 21].

Венгерские суффиксы делят на несколько разрядов [8, 22]: 1) простые, восходящие к суффиксам финно-угорского языка-основы, *-m*; *-t*; 2) сложные, созданные из первичных простых (*-ás / -és*; *-alom / -elem*) или путём переразложения основы (*-zat / -zet*; *-lat / -let*); 3) образованные из целых слов в венгерском языке (*-ság / -ség*; *-né*); 4) заимствованные из нефинно-угорских языков (*-izmus*; *-ista*); 5) созданные искусственно «обновителями языка» (*-any / -eny*; *-da / -de*). В табл. 1 представлены словообразовательные суффиксы имён существительных венгерского языка с указанием словообразующей основы, значения, продуктивности и ссылками на научные источники.

Таблица 1

Словообразовательные суффиксы имён существительных в венгерском языке

Суффикс	Основа	Значение	Продуктивность	Источники
<i>-ás / -és</i>	глагол	понятие действия как процесса	продуктивный	[8; 9; 10; 25; 27; 28; 30]
<i>-ság / -ség</i>	глагол	понятие действия как процесса, результат действия	непродуктивный	[8; 10; 25; 27; 28; 30]
<i>-ság / -ség</i>	имя существительное	собирательность	продуктивный	[8; 9; 10; 25; 27; 28; 30]
<i>-ság / -ség</i>	имя прилагательное	отвлечённое понятие	продуктивный	
<i>-izmus</i>	имя существительное	названия учений, убеждений	малопродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
<i>-t, -at / -et</i>	глагол	результат действия	продуктивный	[8; 9; 10; 25; 27; 28; 30]
<i>-zat / -zet</i>	имя существительное	обобщённое понятие	малопродуктивный	–
<i>-lat / -let</i>	имя существительное, глагол	обобщённое понятие, результат действия	непродуктивный	–
<i>-mány / -mény</i>	глагол	результат действия	непродуктивный	[8; 9; 25; 27; 28; 30]

-vány / -vény	глагол	объект действия	непродуктивный	[8; 9; 25; 27; 28; 30]
-alom / -elem; -dalom / -delem	имя существительное, глагол	отвлечённое понятие	непродуктивный	[8; 9; 25; 27; 28; 30]
-ék, (-ték, -lék, -dék)	имя существительное	названия предметов и отвлечённых понятий	непродуктивный	[8; 9; 25; 27; 28; 30]
-al / -el; -ál / -él и их варианты -ály / -ély	глагол	действие, результат действия	непродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
-m	глагол	названия предметов и отвлечённых понятий	непродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
-any / -eny, -ány / -ény, -ony / -öny	глагол	названия предметов и отвлечённых понятий	непродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
-da / -de	глагол	место действия	непродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
-né	имя существительное	фамилия жены от фамилии мужа	продуктивный	[8; 9; 25; 27; 28; 30]
-ista	имя существительное	названия лиц по профессии; названия лиц, последователей каких- либо взглядов	малопродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
-s; -ász / -ész	имя существительное	обладание чем-либо, профессия	непродуктивный	[8; 9; 25; 27; 28; 30]
-nok / -nek / -nök	имя существительное, глагол	обладание чем-либо, профессия	непродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
-ár / -ér	имя существительное, глагол	обладание чем-либо, профессия	непродуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]
-ka / -ke; -cska / -cske	имя существительное	выражение уменьшительности	продуктивный	[8; 9; 10; 25; 27; 28; 30]
-i	имя существительное	ласкательные имена	продуктивный	[8; 25; 27; 28; 30]

Примеры из нашей выборки на материале венгерско-русского словаря соответствуют данным таблицы.

Самое заметное место в наших примерах занимает суффикс **-ság / -ség**: *álnokság* ‘коварство’ (*álnok* ‘коварный; вероломный’); *anyaság* ‘материнство’ (*anya* ‘мать’); *barátság* ‘дружба’ (*barát* ‘друг, приятель, товарищ’); *csintalanság* ‘шаловливость, проказливость; шалость, проказа’ (*csintalan* ‘шаловливый, озорной, резвый; скабрёзный’); *egyezség* ‘договорённость, соглашение’ (*egyezik* ‘совпадать / совпасть, быть одинаковым’). Общее количество имён существительных с рассматриваемым суффиксом составило 186, или 23,6% (сюда входят в том числе образования с двумя деривативными суффиксами).

Заметно реже предыдущего фиксировался суффикс **-at / -et** (132 слова, 16,8%), также сохраняющий продуктивность и активно участвующий

в словообразовании: *ajánlat* ‘предложение’ (*ajánl* ‘предлагать / предложить; рекомендовать’); *töltet* ‘заряд’ (*tölt* ‘наполнять / наполнить, заполнять / заполнить; наливать / налить; насыпать / насыпать’).

Активную роль в образовании венгерских существительных играет суффикс **-ás / -és** (121 слово, 15,4%) *ajánlás* ‘рекомендация; посвящение’ (*ajánl* ‘предлагать / предложить; рекомендовать’); *csengés* ‘звон; звук; звучание; звонок’ (*cseng* ‘звенеть; звякать; звучать, звенеть; звонить’).

Небольшая разница отмечена между заимствованными суффиксами **-ista** (45 слов, 5,7%): *darwinista* ‘дарвинист, -ка’ (*Darwin* ‘Дарвин’); *filatelista* ‘филателист’ (*filatélia* ‘филателия, филателизм’); и **-izmus** (41 слово, 5,2%): *evolucionizmus* ‘эволюционизм’ (*evolúció* ‘эволюция’); *szlavizmus* ‘славянизм’ (*szláv* ‘славянин’).

Достаточно редки образования со следующими морфемами:

- **-ász / -ész** (38 слов, 4,8%): *bányász* ‘шахтёр, горнорабочий’ (*bánya* ‘рудник; шахта’); *cipész* ‘сапожник’ (*cipő* ‘обувь’);

- **-s** (36 слов, 4,5%): *cukros* ‘больной сахарной болезнью, диабетик’ (*cukor* ‘сахар’); *büfés* ‘буфетчик’ (*büfé* ‘буфет, закусовая’);

- **-vány / -vény** (33 слова, 4,2%): *alapítvány* ‘фонд’ (*alapít* ‘основывать / основать; учреждать / учредить’); *emelvény* ‘возвышение, помост; трибуна’ (*emel* ‘поднимать / поднять; приподнимать / приподнять’);

- **-ka / -ke** (32 слова, 4,0%): *darabka* ‘кусочек; ломтик’ (*darab* ‘кусочек; ломоть; штука, экземпляр’); *emberke* ‘человечек; человечиска; карлик, гном; карапуз’ (*ember* ‘человек’); *városka* ‘городок, небольшой город’ (*város* ‘город’);

- **-ék** (30 слов, 3,8%): *boriték* ‘конверт’ (*borít* ‘закрывать / закрыть; покрывать / покрыть, укрывать / укрыть’); *maradék* ‘остаток, остатки; избыток’ (*marad* ‘оставаться / остаться’);

- **-zat / -zet** (26 слов, 3,3%): *célzat* ‘скрытое намерение, задняя мысль; нацеленность, направленность, тенденция’ (*céloz* ‘целиться, целить, прицеливаться / прицелиться’); *felhőzet* ‘облачность; тучи’ (*felhő* ‘облако; туча’);

- **-mány / -mény** (25 слов, 3,1%): *cselekmény* ‘действие, поступок’ (*cselekedik* ‘действовать; поступать / поступить’); *alkotmány* ‘конститу-

ция; основной закон’ (*alkot* ‘создавать / создать, созидать, творить / со-’);

- **-ály / -ély** (15 слов, 1,9%): *akadály* ‘препятствие, преграда’ (*akad* ‘застревать / застрять; встречаться / встретиться; находиться / найтись’); *rejtély* ‘тайна, загадка’ (*rejt* ‘прятать / скрывать / скрыть, утаивать / утаить’).

Некоторые суффиксы: **-lat / -let; -alom / -elem; -dalom / -delem; -al / -el; -ál / -él; -any / -eny; -ány / -ény; -ony / -öny; -da / -de; -né; -nok / -nek / -nök; -ár / -ér** встречаются реже, чем в 1 % случаев: *birodalom* ‘империя’ (*bír* ‘мочь / с-, быть в силах’); *uszoda* ‘купальня; бассейн’ (*úszik* ‘плавать; плыть’); *hordár* ‘носильщик’ (*hord* ‘носить, тащить; возить’).

Венгерские существительные образуются посредством **нескольких суффиксов** (таких примеров 178, или 22,6%). Чаще участвуют два суффикса (145 слов, 18,5%): *borász+at* ‘виноделие’ (*borász* ‘винодел’ < *bor* ‘вино’); *arcátlan+ság* ‘наглость, нахальство’ (*arcátlan* ‘бесстыдный, наглый, нахальный’ < *arc* ‘лицо; мина, вид, выражение лица’). Реже три: *beszámíthat+ó+ság* ‘вменяемость’ (*beszámíthat+ó* ‘вменяемый’ < *beszámítani* ‘доставлять / доставить’).

В эрзянском языке образование существительных посредством суффиксов менее распространено. В табл. 2 представлены деривационные суффиксы и их основные характеристики.

Таблица 2

Словообразовательные суффиксы имён существительных в эрзянском языке

Суффикс	Основа	Значение	Продуктивность	Источник
-кc	имя	предназначение или подобие предмета	продуктивный	[3; 14; 16; 18, V; 19; 20; 29]
-кc	глагол	результат действия; назначение предмета; производитель действия; отвлечённое действие	продуктивный	[3; 4; 5; 14; 18, V; 19; 20; 29]
-киш	имя, глагол	предназначение или подобие предмета; результат действия; назначение предмета; производитель действия; отвлечённое действие	малопродуктивный	[18, V; 19; 20; 29]
-ма / -мо / -ме	глагол	отвлечённое значение; значение конкретного предмета, служащего орудием, объектом действия, обозначенного производящей основой	продуктивный	[3; 4; 5; 7; 14; 16; 18, V; 29]
-ка	имя	указание принадлежности предмета или лица к группе предметов или лиц по общему признаку	продуктивный	[3; 14; 16; 18, V; 20]
-ко / -ке; -го / -ге	глагол	предметное и отвлечённое значение	малопродуктивный, но распространённый	[18, V; 19; 20]

-т / -ть	глагол, имя существительное	предметное и отвлечённое значение	малопродуктивный	[3; 18, V;]
-в	имя существительное, глагол	название предметов, обладающих тем, что означает производящая основа	малопродуктивный	[4; 18, V; 19]
-кай	глагол, имя прилагательное	одушевлённые и неодушевлённые предметы по их признаку или производимому ими действию	непродуктивный	[18, V]
-арь	имя прилагательное	«носитель признака, названного производящей основой»	малоупотребительный	[20]
-ина	имя	указание на то, что предмет назван по его основному признаку	малопродуктивный	[3; 16; 20]
-ка / -ке	имя	указание на отношение говорящего к предмету с оттенком ласки, пренебрежения или уменьшения	продуктивный	[4; 5; 14; 16; 19]
-не / -нэ	имя	указание на отношение говорящего к предмету с оттенком ласки, пренебрежения или уменьшения	продуктивный	[4; 5; 14; 16; 19; 20]

На материале эрзянского языка отмечены следующие закономерности.

Самый часто употребляемый суффикс в нашей выборке **-ма / -мо / -ме** (594 слова, 55,5%): *авардема* ‘плач; рыдание’ (*авардемс* ‘плакать; печалиться; жаловаться, сетовать’); *мучкамо* ‘обыск’ (*мучкамс* ‘обыскать, обшарить’). Представленные варианты – разновидности одного суффикса. Образуя от глагольных основ новые слова, он выражает: 1) отвлечённое значение; 2) значение конкретного предмета, служащего орудием, объектом действия, обозначенного производящей основой [23, 36].

Распространён, хотя и встречается реже предыдущего, суффикс **-кс; -киш** (218 слов, 20,3%): *аварькс* ‘горе’ (*авардемс* ‘плакать; печалиться; жаловаться, сетовать’); *авакиш* ‘самка (*птица*)’; молодка (*молодая курица*)’ (*ава* ‘женщина; мать; хозяйка (*в доме*); замужняя женщина; *миф.* богиня’).

Продуктивны в эрзянском языке суффиксы с уменьшительно-ласкательным значением **-не / -нэ** (155 слов, 14,4%): *сяткине* ‘искорка; *перен.* дорогой, любимый; *перен.* огонёк; *перен.* огоньки (*блеск глаз*)’ (*сятко* ‘искра; уголёк; *перен.* искра’); *сюкорнэ* ‘лепёшечка’ (*сюкоро* ‘лепёшка’).

Отметим, что в венгерском языке суффиксы эмоциональной окраски у существительных (не считая суффиксов ласкательных, применяемых для личных имён) употребляются редко, обычно только при образовании существительных, обозначающих лицо или конкретный предмет. То есть в венгерском языке почти невозможны слова, подобные русским *волюшка* от *воля*, *здоровище* от *здоровье* [8, 48]. В нашей выборке

подобные словообразовательные форманты не отмечены.

Ряд деривационных суффиксов эрзянского языка встречается менее чем в 10% случаев:

- **-ка** (указание принадлежности предмета или лица к группе предметов или лиц по общему признаку) – 47 слов, 4,3%: *баславка* ‘благословение, напутствие; *уст.* икона’ (*баславамс* ‘благословлять, благословить’); *седамка* ‘музыкальный инструмент’ (*седамс* ‘играть на музыкальном инструменте’);

- **-ка / -ке** (указание на отношение говорящего к предмету с оттенком ласки, пренебрежения или уменьшения) – 46 слов, 4,2%: *каркске* ‘поясочек’ (*каркс* ‘пояс’); *тарадке* ‘веточка; прутик’ (*тарад* ‘ветка; хворост’).

Крайне немногочисленны (менее 1%) в выборке имена существительные с суффиксами **-ге, -ть, -в, -кай** и др.: *кедьге* ‘посуда’ (*кедь* ‘рука; почерк; *перен.* перо (*писателя*)’); *сизевть* ‘тк. ед. усталость’ (*сиземс* ‘устать’); *тев* ‘дело’ (*теемс* ‘делать; строить; изготавливать, производить; поступать’); *нумолкай* ‘зайчишка, зайчонок; крольчонок’ (*нумоло* ‘заяц’); *нолгарь* ‘разг. сопляк’ (*нолго* ‘сопля’); *пештерина* ‘орешник’ (*пеште* ‘орех’).

Образование имён существительных посредством сочетания нескольких деривационных суффиксов для эрзянского языка почти нехарактерно, подобные примеры составляют 17, или 1,58% от всей выборки: *умарькс+ке* ‘яблонька’ (*умарькс* ‘яблоня’).

Таким образом, количество суффиксов, участвующих в образовании имён действия в венгерском языке, превышает таковое в эрзянском

языке. Материал двуязычных словарей демонстрирует, что в современных венгерском и эрзянском языках остаётся небольшое количество продуктивных суффиксов (например, *-ság / -ség; -at / -et; -ás / -és* в венгерском, *-ma / -mo / -me; -kc; -ки, -ne / -нэ* в эрзянском), остальные постепенно вытесняются, используются в ограниченном количестве случаев.

Рассмотрим происхождение суффиксов эрзянского и венгерского языков. Существует теория о местоименном происхождении прауральских словообразовательных суффиксов: те и другие состояли из одного слога и начинались с согласного + гласный. В табл. 3 представлены точки зрения на историю суффиксов эрзянского и венгерского языков.

Таблица 3

Происхождение словообразовательных суффиксов имён существительных

Финно-угорский, прауральский суффикс	Эрзянский суффикс	Венгерский суффикс
-m, (-ma /*-mä), *-mp	-mo, -me, -ma [13; 14; 16]	-m [13]
*-kk + *-j / -i	-ka, -ke [16; 24]	-ka / -ke [15]
*-ć + *-kk + *-j / -i	–	-cska / -cske [15]
*-ks, *-kš	-kc, -ки [14; 16]	–
*-k или *-p	-v [13]	-ó / -ő, -u / -ű [13]
*-tt	-m / мъ [13; 20]	-at / -et [15]
*-m + *-j + *-n	–	-mány / -mény [15]
*? (происхождение первого v-ового компонента не выявлено) + *-j + *-n	–	-vány / -vény [15]
*-l + *-m	–	-alom / -elem [15]
*-nt (> d) + *-l + *-m	–	-dalom / -delem [15]
*-i / *-j	–	-i [15]
*-i + *-k	–	-ék [15]
*-j + *-ć (*-č)	–	-ás, -és [13; 15]
*-n / *-n'	-ne / -нэ [13]	-n; -eny / -öny [13]
*-s / *-ś	–	-s; -ász / -ész [123]
*-l / *-l'	–	-al / -el; -ál / -él; -aly / -ely [13]

В таблице не представлен ряд суффиксов: венгерские *-ság / -ség*, образовавшийся от самостоятельного слова *ság, ség* «холм» [8; 12]; *-né* – от слова *nő* «женщина» [8; 12]; имеющие славянское происхождение *-nok / -nek / -nök; -ár / -ér* [8]. Суффикс *-ista* проник в венгерский из латинского языка. Сначала подобные суффиксы переходили в финно-угорские языки в составе иноязычных слов, венгерским он стал суффиксом после того, как присоединился к венгерским словам [13]. Неизвестно происхождение эрзянских суффиксов *-кай; -арь, -ина*.

Анализ табл. 3 и статистических данных о частоте употребления суффиксов позволяет говорить о том, что в венгерском и эрзянском языках наиболее распространены суффиксы, имеющие общие прафинно-угорские корни, они по-прежнему продуктивны и активно используются в образовании имён существительных.

Обсуждение и заключение

На материале венгерского и эрзянского языков мы выяснили, что наиболее продуктивны и

распространены те деривационные суффиксы имён существительных, которые сложились ещё в прафинно-угорском языке. Древний формант **-m, (*-ma /*-mä), *-mp* имеет в современном эрзянском языке вариант *-mo, -me, -ma*, в венгерском *-m*. Причём посредством указанной морфемы активно образуются новые слова в эрзянском языке. В венгерском же существительные чаще возникают посредством собственно венгерского суффикса *-ság / -ség*.

Древние основы прослеживаются в продуктивных суффиксах венгерского языка *-at / -et* (от **-tt*) и *-as / -es* (от **-j + *-ć (*-č)*). В эрзянском языке суффикс *-т / -тъ*, ведущий происхождение от прафинно-угорского **-tt*, оказался малопродуктивным, а морфем от **-j + *-ć (*-č)* не выявлено вовсе.

Результаты исследования свидетельствуют о наличии как общих процессов в развитии словообразовательной системы родственных языков, так и различий. Можно заметить, что в рассмотренных языках сильны позиции элементов, существовавших ещё во времена

языковой общности. Суффиксы, сложившиеся на основе древних финно-угорских или прауральских морфем, до настоящего времени продуктивны. Однако в венгерском языке процес-

сы обособления были активнее, и новые слова создаются чаще с помощью суффиксов, возникших в период самостоятельного функционирования языка.

Список источников и литературы

1. Арискина Т. П. Сравнительно-исторические исследования в области словообразования // Вестник Челябинского государственного университета. 2020. № 1. С. 7–14. DOI: 10.24411/1994-2796-2020-10101.
2. Балалыкина Э. А. Роль сопоставительно-исторического метода в изучении аффиктивного словообразования в родственных языках // Учёные записки Казанского государственного университета. Гуманитарные науки. 2005. Т. 147. Кн. 2. С. 11–22.
3. Грамматика мордовских (мокшанского и эрзянского) языков. Ч. 1: Фонетика и морфология / ред. М. Н. Коляденков, Р. А. Заводова. Саранск: Мордов. кн. изд-во, 1962. 376 с.
4. Евсевьев М. Е. Основы мордовской грамматики. Эрзянь грамматика: с прилож. образцов мокшанских склонений и спряжений. М.: Центр. изд-во народов СССР, книж. ф-ка Центр. изд-ва народов СССР, 1928. 446 с.
5. Евсевьев М. Е. Основы мордовской грамматики: эрзянь грамматика. М.: Изд-во и книж. ф-ка Центриздата, 1931. 241 с.
6. Иматшоева М. Б. Суффиксальный способ образования существительных в шугнанском, таджикском и английском языках // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. 2021. № 3. С. 124–130.
7. Керт Г. М. Отглагольные имена действия в финно-угорских языках // Вопросы финно-угроведения: межвуз. сб. науч. тр. Йошкар-Ола: Мар. кн. из-во, 1970. Вып. V. С. 72–77.
8. Майтинская К. Е. Венгерский язык: в 3 ч. М.: Изд-во Акад. наук СССР, 1959. Ч. 2: Грамматическое словообразование. 226 с.
9. Мико М. Учебник венгерского языка. Budapest: Tankönyvkiadó, 1953. 336 с.
10. Науменко-Папп А. Практический курс венгерского языка. М.: Высш. шк., 1982. 351 с.
11. Назмутдинова М. А. Сопоставительный анализ суффиксального образования имён существительных в татарском и немецком языках // Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики: IV Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 55-летию ф-та иностр. яз. Елабуга: Алмедия, 2020. С. 163–165.
12. Осильбекова Д. А. Идиоматичность семантики суффиксальных имён существительных // Современная наука: Актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2021. № 2-2. С. 166–168. DOI: 10.37882/2223-2982-2021.02-2.26.
13. Основы финно-угорского языкознания. Вопросы происхождения и развития финно-угорских языков / ред. кол.: В. И. Лыткин [и др.]. М.: Наука, 1974. 484 с.
14. Основы финно-угорского языкознания. Прибалтийско-финские, саамский и мордовские языки / ред. кол.: В. И. Лыткин [и др.]. М.: Наука, 1975. 346 с.
15. Основы финно-угорского языкознания. Марийский, пермские и угорские языки / ред. кол.: В. И. Лыткин [и др.]. М.: Наука, 1976. 463 с.
16. Серебренников Б. А. Историческая морфология мордовских языков. М.: Наука, 1967. 263 с.
17. Титова О. В. Суффиксальные неологизмы-существительные в современном удмуртском языке // Историко-культурное наследие народов Урало-Поволжья. 2020. № 2 (9). С. 117–122. DOI: 10.15350/26191490.2020.1.12.
18. Цыганкин Д. В. Мордовские языки глазами лингвиста-финно-угроведа. Саранск: Изд-во Мордов. ун-та. Ч. 4. 2014. 270 с.; Ч. 5. 2015. 284 с.
19. Цыганкин Д. В., Деваев С. З. Очерк сравнительной грамматики мордовских (мокшанского и эрзянского) литературных языков: учеб. пособие для вузов. Саранск: Мордов. ун-т, 1975. 118 с.
20. Цыганкин Д. В. Словообразование в мордовских языках: учеб. пособие для студентов нац. отд-ний вузов. Саранск: Мордов. ГУ, 1981. 81 с.
21. Чинаева Н. В., Кузнецова С. В. Суффиксальное образование абстрактных имён существительных в эрзянском и финском языках // Молодой учёный. 2015. № 22 (102). С. 971–976.
22. Эрзянь кель. Морфемика, валонь теевема ды морфология: вузоль эрзянь ды финнэнь отделениянь тонавтни-пятнень туртов. Саранск: [б. и.], 2000. 280 с.
23. Эрзянь-рузонь валкс = Эрзянско-русский словарь / под ред. Б. А. Серебренникова, Р. Н. Бузаковой, М. В. Мосина. М.: Рус. яз.; Дигора, 1993. 803 с.
24. Якушкина Н. В. Продуктивность финно-угорского суффикса -ка в эрзянском и финском языках // Материалы VIII научной конференции молодых ученых Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарёва. Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 2003. С. 122–126.
25. A. Jászó A. A magyar nyelv könyve. Budapest: Trezor Kiadó, 2007. 851 p.
26. Gáldi L., Uzonyi P. Magyar-ország szótár = Венгерско-русский словарь. Budapest: Akadémia Kiadó, 2000. 948 p.
27. Hegedűs R. Magyar nyelvtan: formák, funkciók, összefüggések. Budapest: Tinta könyvkiadó, 2004. 335 p.
28. Magyar grammatika / szerk. B. Keszler. Budapest: Műszaki Könyvkiadó, 2017. 573 p.

29. Maticsák S. A mordvin névszóképzők rendszere // Nyelvtudományi Közlemények. 2012. 108 kötet. Pp. 95–138.
30. M. Korchmáros V. Lépésenként magyarul. Magyar nyelvtani kézikönyv. Szeged: Jatepress, 2006. 358 p.

References

1. Ariskina T. P. *Sravnitel'no-istoricheskie issledovanija v oblasti slovoobrazovanija* [Comparative-historical research in the field of word formation]. *Vestnik Cheljabinskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Chelyabinsk State University], 2020, no. 1, pp. 7–14. DOI: 10.24411/1994-2796-2020-10101. (In Russian)
2. Balalykina Ye. A. *Rol' sopostavitel'no-istoricheskogo metoda v izuchenii adjektivnogo slovoobrazovanija v rodstvennyh jazykah* [The role of the comparative-historical method in the study of adjectival word formation in related languages]. *Uchenye zapiski Kazanskogo gosudarstvennogo universiteta. Gumanitarnye nauki* [Scientific Notes of the Kazan State University. Humanities], 2005, no. 2, pp. 11–22. (In Russian)
3. *Grammatika mordovskih (mokshanskogo i jerzjanskogo) jazykov. Ch. 1: Fonetika i morfologija* [Grammar of the Mordovian (Moksha and Erzya) languages. Part 1: Phonetics and Morphology]. Ed. by M. N. Kolyadenkov, R. A. Zavodova. Saransk: Mordovskoe knizhnoe izdatel'stvo Publ., 1962. 376 p. (In Russian)
4. Evseyev M. E. *Osnovy mordovskoj grammatiki. Jerzjan' grammatika: s prilozheniem obrazcov mokshanskih sklonenij i sprjazhenij* [Fundamentals of Mordovian grammar. Erzya grammar: with the application of samples of Moksha declensions and conjugations]. Moscow: Central'noe izdatel'stvo narodov SSSR, knizhnaja fabrika Central'nogo izdatel'stva narodov SSSR Publ., 1928. 446 p. (In Russian)
5. Evseyev M. E. *Osnovy mordovskoj grammatiki: jerzjan' grammatika* [Fundamentals of Mordovian grammar: Erzya grammar]. Moscow: Izdatel'stvo i knizhnaja fabrika Centrizdata Publ., 1931. 241 p. (In Russian)
6. Imatshoeva M. B. *Suffiksial'nyj sposob obrazovanija sushhestvitel'nyh v shugnanskom, tadzhikskom i anglijskom jazykah* [Suffixal method of noun formation in the Shugnan, Tajik and English languages]. *Vestnik Tadzhikskogo nacional'nogo universiteta. Serija filologicheskikh nauk* [Bulletin of the Tajik National University. Series of Philological Sciences], 2021, no. 3, pp. 124–130. (In Russian)
7. Kert G. M. *Otglagol'nye imena dejstvija v finno-ugorskih jazykah* [Verbal names of action in the Finno-Ugric languages]. *Voprosy finno-ugrovedenija: mezhvuzovskij sbornik nauchnyh trudov* [Issues of Finno-Ugric studies: interuniversity collection of scientific works]. Yoshkar-Ola: Marijskoe knizhnoe izdatel'stvo Publ., 1970. Iss. V. pp. 72–77. (In Russian)
8. Maytinskaya K. E. *Vengerskij jazyk: v 3 chastjah* [Hungarian language: in 3 parts]. Moscow: Izdatel'stvo Akademii nauk SSSR Publ., 1959. *Ch. 2: Grammaticheskoe slovoobrazovanie* [Part 2: Grammatical word formation]. 226 p. (In Russian)
9. Miko M. *Uchebnik vengerskogo jazyka* [Textbook of the Hungarian language]. Budapest: Tankönyvkiadó Publ., 1953. 336 p. (In Russian)
10. Naumenko-Papp A. *Prakticheskij kurs vengerskogo jazyka* [Practical course of the Hungarian language]. Moscow: Vysshaja shkola Publ., 1982. 351 p. (In Russian)
11. Nazmutdinova M. A. *Sopostavitel'nyj analiz suffiksial'nogo obrazovanija imen sushhestvitel'nyh v tatarskom i nemeckom jazykah* [Comparative analysis of suffixal formation of nouns in the Tatar and German languages]. *Sovremennye problemy filologii i metodiki prepodavanija jazykov: voprosy teorii i praktiki: IV Mezhdunarodnaja nauchno-prakticheskaja konferencija, posvjashhennaja 55-letiju fakul'teta inostrannyh jazykov* [Modern problems of philology and methods of teaching languages: issues of theory and practice: IV International Scientific and Practical Conference Dedicated to the 55th anniversary of the Faculty of Foreign Languages]. Elabuga: Almedia Publ., 2020. pp. 163–165. (In Russian)
12. Osilbekova D. A. *Idiomatichnost' semantiki suffiksial'nyh imen sushhestvitel'nyh* [Idiomatic nature of semantics of suffixal nouns]. *Sovremennaja nauka: Aktual'nye problemy teorii i praktiki. Serija: Gumanitarnye nauki* [Modern science: Actual problems of theory and practice. Series: Humanities], 2021, no. 2–2, pp. 166–168. DOI: 10.37882/2223-2982-2021.02-2.26. (In Russian)
13. *Osnovy finno-ugorskogo jazykoznanija. Voprosy proishozhdenija i razvitija finno-ugorskih jazykov* [Fundamentals of Finno-Ugric linguistics. Issues of the origin and development of the Finno-Ugric languages]. Ed. by V. I. Lytkin and oth. Moscow: Nauka Publ., 1974. 484 p. (In Russian)
14. *Osnovy finno-ugorskogo jazykoznanija. Pribaltijsko-finskie, saamskij i mordovskie jazyki* [Fundamentals of Finno-Ugric linguistics. Baltic-Finnish, Sami and Mordovian languages]. Ed. by V. I. Lytkin and the oth. Moscow: Nauka Publ., 1975. 346 p. (In Russian)
15. *Osnovy finno-ugorskogo jazykoznanija. Marijskij, permskie i ugorskie jazyki* [Fundamentals of Finno-Ugric linguistics. Mari, Permian and Ugric languages]. Ed. by V. I. Lytkin and oth. Moscow: Nauka Publ., 1976. 463 p. (In Russian)
16. Serebrennikov B. A. *Istoricheskaja morfologija mordovskih jazykov* [Historical morphology of the Mordovian languages]. Moscow: Nauka Publ., 1967. 263 p. (In Russian)
17. Titova O. V. *Suffiksial'nye neologizmy-sushhestvitel'nye v sovremennom udmurtskom jazyke* [Suffixal neologisms-nouns in the modern Udmurt language]. *Istoriko-kul'turnoe nasledie narodov Uralo-Povolzh'ja* [Historical and cultural heritage of the peoples of the Ural-Volga region], 2020, no. 2 (9), pp. 117–122. DOI: 10.15350/26191490.2020.1.12. (In Russian)
18. Tsygankin D. V. *Mordovskie jazyki glazami lingvista-finnougroveda: sbornik izbrannyh statej* [Mordovian languages through the eyes of a Finno-Ugric scholar linguist: collection of selected articles]. Saransk: Izdatel'stvo Mordovskogo universiteta Publ., 2014. Part 4. 270 p.; 2015. Part 5. 284 p. (In Russian)

19. Tsygankin D. V., Devaev S. Z. *Oчерk sravnitel'noj grammatiki mordovskih (mokshanskogo i jerzjanskogo) literaturnyh jazykov: uchebnoe posobie dlja vuzov* [Essay on comparative grammar of the Mordovian (Moksha and Erzya) literary languages: textbook for universities]. Saransk: Izdatel'stvo Mordovskogo universiteta Publ., 1975. 118 p. (In Russian)
20. Tsygankin D. V. *Slovoobrazovanie v mordovskih jazykah: uchebnoe posobie dlja studentov nacional'nyh otdelenij vuzov* [Word formation in the Mordovian languages: textbook for students of national departments of universities]. Saransk: Izdatel'stvo Mordovskogo universiteta Publ., 1981. 81 p. (In Russian)
21. Chinaeva N. V., Kuznetsova S. V. *Suffiksál'noe obrazovanie abstraktnyh imen sushhestvitel'nyh v jerzjanskom i finskom jazykah* [Suffix formation of abstract nouns in the Erzya and Finnish languages]. *Molodoj uchenyj* [Young Scientist], 2015, no. 22 (102), pp. 971–976. (In Russian)
22. *Jerzjan' kel'. Morfemika, valon' teevema dy morfologija: vuzon' jerzjan' dy finnjen' otdelenijan' tonavtnicjatnen' turtov* [Erzya language]. Saransk: [w/p], 2000. 280 p. (In Erzya, Russian)
23. *Jerzjan'-ruzon' valks = Jerzjansko-russkij slovar'* [Erzya-Russian dictionary]. Ed. by B. A. Serebrennikov, R. N. Buzakova, M. V. Mosin. Moscow: Russkij jazyk; Digora Publ., 1993. 803 p. (In Erzya, Russian)
24. Yakushkina N. V. *Produktivnost' finno-ugorskogo suffiksa -ka v erzjanskom i finskom jazykah* [Productivity of the Finno-Ugric suffix -ka in the Erzya and Finnish languages]. *Materialy VIII nauchnoj konferencii molodyh uchenyh Mordovskogo gosudarstvennogo universiteta im. N. P. Ogareva* [Proceedings of the VIII Scientific Conference of Young Scientists of the N. P. Ogarev Mordovia State University]. Saransk: Izdatel'stvo Mordovskogo universiteta Publ., 2003. pp. 122–126. (In Russian)
25. Jászó A. *A magyar nyelv könyve*. Budapest: Trezor Kiadó Publ., 2007. 851 p. (In Hungarian)
26. Gáldi L., Uzonyi P. *Magyar-orsz szótár*. Budapest: Akadémia Kiadó Publ., 2000. 948 p. (In Hungarian)
27. Hegedűs R. *Magyar nyelvtan: formák, funkciók, összefüggések*. Budapest: Tinta könyvkiadó Publ., 2004. 335 p. (In Hungarian)
28. *Magyar grammatika*. Szerkesztő B. Keszler. Budapest: Műszaki Könyvkiadó Publ., 2017. 573 p. (In Hungarian)
29. Maticsák S. A mordvin névszóképzők rendszere. *Nyelvtudományi Közlemények*, 2012, no. 108, pp. 95–138. (In Hungarian)
30. M. Korchmáros V. *Lépésenként magyarul. Magyar nyelvtani kézikönyv*. Szeged: Jatepress Publ., 2006. 358 p. (In Hungarian)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Арискина Татьяна Павловна, доцент кафедры финно-угорской филологии филологического факультета, Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва (430005, Российская Федерация, Республика Мордовия, г. Саранск, ул. Большевикская, д. 68), учитель мордовского (эрзянского) языка, Средняя общеобразовательная школа № 2 имени Героя Советского Союза П. И. Орлова, кандидат филологических наук.

ariskina82@mail.ru

ORCID ID: 0000-0003-0927-2283

Суренкова Татьяна Тимофеевна, директор, учитель английского языка, Средняя общеобразовательная школа № 2 имени Героя Советского Союза П. И. Орлова (430009, Российская Федерация, Республика Мордовия, г. Саранск, ул. Волгоградская, д. 88).

tatisurenkova@mail.ru

ORCID ID: 0000-0002-2033-8995

ABOUT THE AUTHORS

Ariskina Tatyana Pavlovna, Associate Professor, Chair of Finno-Ugric Philology of the Faculty of Philology, National Research Ogarev Mordovia State University (430005, Russian Federation, Republic of Mordovia, Saransk, Bolshevistskaya St., 68); teacher of the Mordovian (Erzya) language at the Secondary School No. 2 named after the Hero of the Soviet Union P. I. Orlov, Candidate of Philological Sciences.

ariskina82@mail.ru

ORCID ID: 0000-0003-0927-2283

Surenkova Tatyana Timofeevna, Director, Secondary School No. 2 named after the Hero of the Soviet Union P. I. Orlov, English language teacher (430009, Russian Federation, Republic of Mordovia, Saransk, Volgogradskaya St., 88).

tatisurenkova@mail.ru

ORCID ID: 0000-0002-2033-8995